

## ENSTİTÜ DÖKME HALDE SIVI EMTİA KLOZLARI (yardımcı tercüme metindir) - 1/2/83

### TEMİN EDİLEN RİZİKOLAR

#### 1. Rizikolar Klozu

Bu sigorta, aşağıda 4, 5, 6 ve 7 nolu klozlar hükümleri hariç, aşağıdakileri temin eder.

- 1.1. sigortalı konunun ziya veya kirlenmesine makulen atfolunabilecek
  - 1.1.1. yangın veya infilak
  - 1.1.2. gemi veya teknenin karaya oturması, deniz dibine oturması, batması veya alaborası
  - 1.1.3. gemi ve teknenin su hariç herhangi harici madde ile çatışması veya teması
  - 1.1.4. yükün sığınma liman veya mahalline boşaltılması
  - 1.1.5. zelzele, yanardağ püskürmesi veya yıldırım
- 1.2. sigortalı konunun ziya veya kirlenmesine sebep olan
  - 1.2.1. müsterek avarya fedakarlığı
  - 1.2.2. denize atma
  - 1.2.3. yükleme, aktarma veya boşaltma esnasında irtibat borularından akma
  - 1.2.4. Kaptan, Zabit veya Mürettebatın yük, safra veya yakıt pompalamada ihmali
- 1.3. sigortalı konunun ağır hava şartları neticesinde kirlenmesi.

#### 2. Müsterek Avarya Klozu

Bu sigorta, 4, 5, 6 ve 7 nolu klozlar veya bu sigortanın sair yerleriyle teminat harici bırakılan hususlar dışında, herhangi bir nedenle meydana gelecek ziyayı önlemek veya bu önleme ile ilgili olarak yapılacak müşterek avarya ve kurtarma masraflarını navlun mukavelesi ve/veya yürürlükteki kanun ve tatbikata göre tanzim ve tayin edilmeleri halinde temin eder.

#### 3. "Her İkiside Kusurlu Çatışma" Klozu

Bu sigorta burdaki şartlara göre tahsil edilebilir bir ziya ile ilgili olarak navlun mukavelesindeki "Her İkiside Kusurlu Çatışma" Klozu tahtındaki mesuliyet oranına karşı Sigortalıyı tazmin etmek üzere genişletilmiştir. Sigortalı donatanların mezkur Kloz tahtında herhangi bir hasar talebi halinde, Sigortacıyı haberdar etmeyi kabul eder ve Sigortacı, bedel ve masrafları kendisine ait olmak üzere, Sigortalıyı müdafaa etmek hakkında sahiptir.

### İSTİSNALAR

#### 4. Genel İstisnalar Klozu

Bu sigorta hiçbir şekilde aşağıdakileri temin etmez.

- 4.1. Sigortalının kasti kötü niyetine atfedilebilecek ziya, hasar ve masraf
- 4.2. sigortalı konunun mutad akması, ağırlık ve hacminin mutad eksilmesi, mutad aşınma veya yırtılma

- 4.3. sigortalı konunun aybi zati veya tabiatından kaynaklanan ziya, hasar veya masraf
- 4.4. gecikmeye sigortalı riziko neden olsa dahi yakın nedeni gecikme olan ziya, hasar veya masraf (ancak Kloz 2 tahtında ödenebilir masraflar hariçtir.)
- 4.5. geminin donatanlarının, idarecilerinin, kiracılarının veya işletenlerinin mali acizliği veya iflasından kaynaklanan ziya, hasar veya masraf
- 4.6. atomik veya nükleer erime ve/veya üreme veya benzeri reaksiyon veya radyoaktif kuvvet veya madde istihdam eden herhangi harp silahının kullanılmasından meydana gelen ziya, hasar veya masraf
5. **Denize Elverişsizlik ve Uygunsuzluk İstisna Klozu**
  - 5.1. bu sigorta hiçbir şekilde gemi veya teknenin denize elverişsizliği, sigortalı konunun emniyetli taşınabilmesi için gemi, tekne veya taşıma aracının uygun olmayışından kaynaklanan ziya, hasar veya masrafı temin etmez, şayet sigortalı konunun bunlara yüklenirken sigortalı veya çalışanları böyle bir denize elverişsizlikten veya uygunsuzluktan haberdar iseler
  - 5.2. sigortacı sigortalı konunun varış mahalline taşınmasında geminin denize elverişliliği veya geminin uygunluğu ile ilgili zimmi taahhütlerden feragat eder, şayet Sigortalı veya çalışanları böyle bir elverişsizlikten veya uygunsuzluktan haberdar değillerse
6. **Harp İstisnası Klozu**

Bu sigorta hiçbir şekilde aşağıdakilerin sebep olduğu ziya, hasar veya masrafı temin etmez.

  - 6.1. Harp, iç harp, ihtilal, isyan, silahlı direnme veya bunlardan kaynaklanan halk direnmeleri, veyahut harp halinde olan kuvvetin veya onun aleyhine düşmanca hareket
  - 6.2. zaptetme, el koyma, tevkif, kısıtlama veya alıkoyma (korsanlık hariçtir), ve bunların veya bunlara teşebbüsün neticeleri
  - 6.3. terk edilmiş mayınlar, torpidolar, bombalar veya diğer terk edilmiş harp silahları
7. **Grev İstisnası Klozu**

Bu sigorta hiçbir şekilde aşağıdakilerin sebep olduğu veya neticesi olan ziya, hasar veya masrafı temin etmez.

  - 7.1. grevciler, lokavt edilmiş işçiler, veya çalışma düzenini bozma, kargaşalık veya halk hareketlerinde yer alan kişiler
  - 7.2. grevler, lokavtlar, çalışma düzeninin bozulmaları, kargaşalıklar veya halk hareketleri
  - 7.3. herhangi terörist veya politik motifle hareket eden

herhangi şahıs.

## MÜDDET

### 8. Sefer Klozu

8.1. Bu sigorta sigortalı konunun poliçede sevkiyatın başlangıcı olarak belirtilen mahaldeki tankları yüklemek gayesiyle terk ettiği andan itibaren yürürlüğe girer, sevkiyatın mutad seyri içinde devam eder ve aşağıdakilerin hangisi daha önce tahakkuk ederse sona erer 8.1.1. sigortalı konunun tahliyede burda belirtilen varış mahallindeki depolama mahalli veya depolama gemisi tanklarına girişinde

veya

8.1.2. burda belirtilen varış mahalline geminin varışından sonraki 30 günün hitamında

8.2. Eğer, tahliye liman veya mahallinde deniz aşan gemiden tekneye tahliyesinden sonra, fakat yukarıda 8.1 tahtında bu sigortanın hitamından evvel, sigortalı konu veya onun herhangi bir kısmı burda sigortalanan varış mahalli dışında bir mahalle sevk edilirse, sigortalı konu veya böyle bir kısmı üzerindeki sigorta teminatı böyle bir diğer mahale sevkiyatın başlamasından ileri genişletilemez, şayet sigortalının derhal yaptığı ihbarın alınmasından sonra sigortacı aksine mutabık kalmaz ise

8.3. Sigortacıya derhal ihbarda bulunmaya ve onların talebi halinde ek prime tabi olarak, bu sigorta (yukarıda 8.1 veya 8.2 tahtında hitama erene kadar ve aşağıdaki Kloz 9'un şartlarına tabi olarak) sigortalının kontrolü dışında bulunan herhangi gecikmede, herhangi bir sapma, mecburi tahliye, yeniden sevk etme veya aktarma ve seferin sair herhangi şekilde değişmesinde şu şartlaki böyle bir değişiklik Sigortalının kontrolü dışında olsun, yürürlükte kalacaktır.

9. Şayet Sigortalının kontrolü dışında bulunan olaylar sebebiyle navlun mukavelesi yazılı olan varış mahalli dışında bir liman veya mahalde bitirilirse veya sefer yukarıdaki Kloz 8'de temin edilenin aksine hitama erdirilirse, o zaman bu sigorta da sona erecektir, mamafih Sigortacıya derhal ihbarda bulunulur ve sigorta yürürlükteyken teminatın devamı talep edilirse sigortacı tarafından talep edilebilecek ek prime tabi olarak bu sigorta yürürlükte kalacaktır.

9.1. ta ki mallar böyle bir liman veya mahalde satılıp teslim edilene, veya, aksine özel olarak mutabık kalırsa, burda sigortalanan malların böyle bir liman veya mahale varışından sonraki 30 günün hitamına kadar, hangisi daha önce olursa,

veya

9.2. şayet mallar belirtilen 30 gün (veya bu sürenin herhangi mutabık kalınan uzatmasında) içinde burda belirtilen varış mahalline veya sair herhangi mahale sevk edilirse, yukarıdaki Kloz 8'in şartları gereğince hitama erene kadar.

### 10. Sefer Değişikliği Klozu

Bu sigortanın başlamasından sonra varış mahali Sigortalı tarafından değiştirilirse, Sigortacıya derhal ihbarda bulunmak kaydıyla düzenlenecek şartlar ve prim mukabilinde teminat devam eder.

## HASARLAR

### 11. Sigortalananabilir Menfaat Klozu

11.1. Bu sigorta tahtında tazminat alabilmek için zaya anında Sigortalının sigortalı konu üzerinde sigortalananabilir bir menfaatinin bulunması şarttır.

11.2. Yukarıdaki 11.1'e tabi olarak, ziyayı Sigortalının bilmesi ve Sigortacının bilmemesi hariç, ziyayı sigorta mukavelesinin tamamlanmasından önce vukua gelmesine rağmen bu sigorta ile temin edilen müddet içinde vukua gelen sigortalı bir ziya için Sigortalı tazminat alma hakkına sahiptir.

12. Şayet bu sigorta ile temin edilen bir rizikonun tahakkuku neticesinde sigortalı sefer bu sigorta ile temin edilenin haricinde bir mahalde sona erdirilirse, sigortalı konunun bu poliçe ile sigortalanan mahale ulaşması için Sigortalının uygun olarak ve makulen yapacağı boşaltma, depolama ve gönderme ile ilgili ek masraflar Sigortacı tarafından tazmin edilecektir. Müşterek avarya veya kurtarma masraflarına uygulanmayan bu Kloz 12 yukarıdaki 4, 5, 6 ve 7 nolu Klozların ihtiva ettiği istisnalara tabi olacaktır ve Sigortalı veya çalışanlarının kusur, ihmal, iflas veya mali acizliğinden kaynaklanan masrafları kapsamayacaktır.

### 13. Hükmi Tam Ziya Klozu

Burdaki hükümler tahtında Hükmi Tam Ziya için hiçbir hasar tazmin edilmez şayet sigortalı konunun hakiki tam ziyanın kaçınılmaz olarak gözükmesi veya elde edilmesi, ıslahı ve sigortalanan mahale sigortalı konuyu gönderme masrafları oraya varışlarındaki değerini geçeceği sebebiyle makulen terk edilmez ise.

### 14. Artan Değer Klozu

14.1. Şayet herhangi Artan Değer Sigortası Sigortalı tarafından burdaki emtia üzerine yaptırılırsa o zaman emtianın mutabık kalınan değeri bu sigorta ile sigortalanan bedel ve ziyayı temin eden, diğer bütün Artan Değer sigortalarının bedellerinin toplamına iblağ edildiği varsayılır, Ve bu sigorta tahtındaki mesuliyet burda sigortalanan değer sigortalı toplam değere olan oranı nispetindedir.

Hasar vukuunda Sigortalı diğer bütün sigortalar tahtında sigortalanan meblağların delilini Sigortacıya temin edecektir.

### 14.2. BU SİGORTANIN ARTAN DEĞER ÜSTÜNE OLMASI HALİNDE AŞAĞIDAKİ KLOZ TATBİK EDİLECEKTİR:

Emtianın mutabık kalınan değeri ilk sigorta ile sigortalanan değer ve ziyayı temin eden ve Sigortalı tarafından yaptırılan diğer bütün Artan Değer sigortalarının toplamına eşit olduğu varsayılacaktır ve bu sigorta tahtındaki mesuliyet burda

sigortalanan değerin sigortalanmış toplam değere olan oranı nispetinde olacaktır.

**15. Tesbit Klozu**

Bu sigorta tahtında tazmin edilebilir akma ve noksanlık hasarları şu şekilde tesbit edilir:

**15.1.** gemiye yüklenmek üzere tankları terk ettii tevsik edilen brüt hacim ile seferin sona erdiği yerde tanklara teslim edildiği tevsik edilen brüt hacmin mukayesesi ile zayıatı tesbit edilen yağ hacminin mütenasip sigorta bedeli tazmin edilir, ancak satış mukavelesi hacim yerine ağırlık esasına dayanıyorsa tazminat yukarıdaki gibi tevsik edilen ağırlık esasıyla hesaplanabilir.

Bu Klok 15.1 deki "brüt hacim" tabiri tortu, su miktarı ve serbest su tenzili yapılmadan olan umumi hacim demektir ancak Sigortalı tarafından bu sigorta ile temin edilen bir riskin oluşması neticesinde sigortalı sefer esnasında anormal şekilde artan su miktarının gösterilmesi hariçtir.

**15.2.** Yukarıda 15.1 tahtında yapılan hesaplarda ısı değişikliğinin hacimde meydana getirdiği değişikliği ve tevsik edilen miktarın tayininde sabit olmayan yöntemler kullanılmasından kaynaklanan miktardaki belirgin değişikliği giderici ayarlamalar yapılacaktır.

**15.3.** şayet bu sigorta akma veya noksanlık için tenzili muafiyet ngrlmekteyse böyle bir muafiyetin değişikliği veya suyun yerleşmesinin sebep olduğu hariç, ağırlık veya hacimdeki mutad ziayı ihtiva ettiği kabul edilir. Böyle bir şartın olmadığı hallerde, 15.1 ve 15.2 nolu Klozlara uygun olarak tazmin edilebilir meblağ yukarıdaki Klok 4.2 ile istisna edilen herhangi mutad ziya tenziline tabidir.

**SİGORTANIN MENFAATI**

**16. Menfaate Kullanmama Klozu**

Bu sigorta nakliyecisi veya diğer emanetçi menfaatine kullanılamaz.

**ZARARLARIN AZALTILMASI**

**17. Sigortalının Görevi Klozu**

Sigortalı ve hizmetkarları ve temsilcilerinin temin edilen ziya ile ilgili olarak görevi

**17.1.** böyle bir ziayı önlemek veya azaltmak için makul tedbirler almak, ve

**17.2.** nakliyecilere, emanetilere veya diğer üçüncü şahıslara karşı tüm hakların muhafaza edilip uygulanmasını sağlamaktır.

ve Sigortacı da burda temin edilen ziyaa ilaveten Sigortalının bu görevleri takibinde layikiyle ve makulen yapacağı herhangi masrafı tazmin edeceklerdir.

**18. Feragat Klozu**

Sigortalı ve Sigortacı tarafından sigortalanan mevzuu kurtarmak, korumak veya elde etmek için alınan tedbirler feragat veya terk kabul edilmeyecek veya sair suratte her iki tarafın da haklarına zarar vermeyecektir.

**GECİKMENİN ÖNLENMESİ**

**19. Makul Gayret Klozu**

Sigortalının kendi kontrolünde bulunan tüm hallerde makul gayret sarfetmesi bu sigortanın bir şartıdır.

**KANUN VE TATBİKAT**

**20. İngiliz Kanun ve Tatbikatı Klozu**

Bu sigorta İngiliz kanun ve tatbikatına tabidir.

**NOT:** Sigortalının, bu sigorta gereğince "Teminat Devam Eder" hükmüne mevzu olan herhangi bir vakayı, haberdar olur olmaz derhal Sigortacılaraya ihbar etmesi zaruri olup bu teminata hak kazanabilme ancak mezkur vecibenin yerine getirilmesine bağlıdır.